



# Le discours rapporté dans « Bonbons assortis »

4<sup>e</sup> secondaire

## Résumé

Cette situation d'apprentissage évaluée (SAE) s'adresse aux élèves de quatrième secondaire. Le but est d'amener les élèves à s'approprier les différentes formes de discours rapportés. L'évaluation finale consiste à analyser un entretien entre Michel Tremblay et la journaliste Danielle Laurin provenant du journal *Le Devoir*. Cette séquence permettra aux élèves de découvrir un des grands auteurs de la littérature québécoise : Michel Tremblay.

La SAÉ est adaptée de la création originale de Sarah Gagnon-Bischoff, étudiante à l'Université du Québec en Outaouais (UQO).

## Nature de l'articulation

Cette SAÉ articule la grammaire à la lecture et à l'écriture. La séquence débute par une rédaction initiale. S'ensuit ensuite une activité sur les formes de discours rapportés et l'analyse des discours rapportés dans « Bonbons assortis ». Les élèves, en dyade, corédigent et corévisent un texte à dominante narrative dans lequel doivent être intégrés les discours rapportés. L'évaluation finale est en lecture et porte sur les discours rapportés dans une entrevue avec Michel Tremblay et dans le roman « Bonbons assortis ».

## Le discours rapporté dans « Bonbons assortis »

Cycle et degré d'enseignement – 2<sup>e</sup> cycle, 4<sup>e</sup> secondaire

Discipline(s) – Français

Durée prévue – 6 périodes de 75 minutes

Matériel requis –

- Mise en situation d'écriture (annexe 1)
- Récit « La preuve irréfutable de l'existence du père Noël » dans *Bonbons assortis* (p. 73-83)
- Fiche des formes de discours rapportés (DR) et leurs marques respectives (annexe 2)
- Grille d'évaluation (annexe 3)
- Pistes de réflexion pour le cercle de lecture (annexe 4)
- Texte « Écrire pour s'expliquer le monde » du journal *Le Devoir* (annexe 5)
- Questionnaire de lecture (annexe 6)

## Contenus disciplinaires à l'étude en quatrième secondaire selon la Progression des apprentissages (2006)

- **Le discours rapporté**
  - **Formes et marques du discours rapporté**
  - **L'utilité du discours rapporté en écriture**

### Intention pédagogique ou didactique –

Amener les élèves à s'approprier les différentes formes et marques de discours rapportés dans le but de les aider à comprendre et à interpréter l'apport des discours rapportés au sein de plusieurs genres textuels.

### Compétences disciplinaires –

- **Compétence à lire et à apprécier des textes variés**
- **Compétence à écrire des textes variés**
- **Communiquer oralement selon des modalités variées**

### Stratégies d'enseignement prévues –

- **Cercle de lecture**
- **Corédaction**
- **Démarche active de découverte**

### Domaine général de formation –

- **Vivre-ensemble et citoyenneté**
- **Orientation et entrepreneuriat**

### Compétence transversale principale –

- **Exploiter l'information**

## Description sommaire

**Durée prévue – 6 périodes de 75 minutes**

**Phase de préparation (1 période de 75 minutes)**

- **Activité 1 : Un enfant en crise! – Rédaction d'un court texte nécessitant l'utilisation de discours rapportés**

**Phase de réalisation (3 périodes de 75 minutes)**

- **Activité 2 : Transformation des formes de discours rapporté.**
- **Activité 3 : Analyse du récit de Michel Tremblay dans *Bonbons assortis* – Analyse des formes et marques des discours rapportés**
- **Activité 4 : Corédaction d'une séquence à dominante narrative**

**Phase d'intégration (2 périodes de 75 minutes)**

- **Activité 5 : Évaluation en lecture - Analyse de l'entretien entre Tremblay et Laurin dans *Le Devoir***

## Présentation des activités

| <b>Activité 1 : Un enfant en crise!</b>  | Durée : 1 période de 75 minutes |
|--|---------------------------------|
| Matériel utilisé :<br>- Document <i>Un enfant en crise!</i> (Annexe 1)   |                                 |
| 1) L'enseignant distribue le document (annexe 1) et explique les consignes aux élèves.   | 5 minutes                       |
| 2) Les élèves rédigent le texte exigé et le corrigent.   | 35 minutes                      |
| 3) En équipe de deux, les élèves partagent leurs productions écrites et tentent d'observer les différentes formes de discours rapportés employés. L'enseignant circule dans la classe afin de vérifier leurs représentations initiales du discours rapporté. | 15 minutes                      |
| 4) L'enseignant, qui a préparé un texte modèle comportant les formes de discours direct, indirect et direct libre, montre son exemple aux élèves et l'analyse avec le groupe.  | 20 minutes                      |

| <b>Activité 2 : Transformation de discours rapportés</b>  | Durée : 1 période de 75 minutes |
|---|---------------------------------|
| Matériel utilisé :<br>- Cahier d'activités de l'élève<br>- Autre matériel élaboré par l'enseignant  |                                 |
| 1) L'enseignant peut présenter les formes de discours narrativisé, direct, indirect et direct libre aux élèves et démontrer comment un discours direct peut se transformer en un discours indirect et vice versa. | 10 minutes                      |
| 2) Les élèves s'exercent à transformer les différentes formes de discours. L'enseignant peut élaborer des exemples s'il n'y a pas d'exercices de transformation dans le cahier d'activité des élèves.             | 30 minutes                      |
| 3) Correction de l'exercice   | 15 minutes                      |
| 4) L'enseignant présente la grille d'évaluation de la production finale (annexe 3), l'explique de façon détaillée et s'assure que les critères d'évaluation soient compris.                                       | 20 minutes                      |

| <b>Activité 3 : Analyse du récit de Michel Tremblay dans <i>Bonbons assortis</i></b>   | Durée : 1 période de 75 minutes |
|--|---------------------------------|
| Matériel utilisé :<br>- Récit « La preuve irréfutable de l'existence du père Noël » dans <i>Bonbons assortis</i> (2002)  |                                 |
| 1) Les élèves lisent individuellement le récit.  | 15 minutes                      |
| 2) Les apprenants annotent individuellement leur texte pour trouver les différentes formes et marques des discours rapportés (discours narrativisé, direct, direct libre et indirect). L'enseignant les encourage à réfléchir à leur apport quant au déroulement du récit et aux caractéristiques des protagonistes (annexe 4) | 25 minutes                      |
| 3) Les élèves se rassemblent en équipe de 3 ou de 4 pour faire un cercle de lecture. Ils doivent comparer leur annotation du texte et répondre collectivement aux réflexions proposées par l'enseignant (annexe 4).  | 20 minutes                      |

|   |            |
|---|------------|
| 4) L'enseignant montre aux élèves l'annotation complète du récit. Selon les discussions entendues dans les cercles de lecture, l'enseignant reviendra sur les questions nébuleuses. | 15 minutes |
|---|------------|

|  |            |                                 |
|--|------------|---------------------------------|
| <b>Activité 4 : Corédaction d'une séquence à dominante narrative</b>   |            | Durée : 1 période de 75 minutes |
| Matériel utilisé :<br>- Œuvre <i>Bonbons assortis</i><br>- Cahier d'écriture de l'élève ou ordinateurs (si les élèves sont au laboratoire informatique pour la rédaction en dyade)   |            |                                 |
| 1) En dyade, les élèves coécrivront une séquence à dominante narrative (autour de 200-300 mots) relatant une discussion entre Michel et un ou des membres de sa famille sur la magie de Noël. Ils devront inclure, à au moins une reprise, toutes les formes de discours rapporté vues en classe et les surligner dans leur texte. | 45 minutes |                                 |
| 2) Les élèves procèdent à une révision collaborative de leur texte.  | 10 minutes |                                 |
| 3) Une fois la rédaction et la révision complétées, les équipes écriront un commentaire justificatif afin de réfléchir à la façon dont ils ont procédé pour utiliser les différentes formes et marques du discours rapporté et quels effets elles apportent à leur texte.  | 10 minutes |                                 |
| 4) L'enseignant propose à quelques équipes de partager avec la classe leur création, sur une base volontaire, et leur demande de verbaliser leur commentaire justificatif.   | 10 minutes |                                 |

|   |            |                                  |
|---|------------|----------------------------------|
| <b>Activité 5 : Évaluation en lecture</b>   |            | Durée : 2 périodes de 75 minutes |
| Matériel utilisé :<br>- Texte <i>Rencontre : Écrire pour s'expliquer le monde</i><br>- Récit analyse « La preuve irréfutable de l'existence du père Noël » dans <i>Bonbons assortis</i><br>- Grille d'évaluation<br>- Questionnaire de compréhension et d'interprétation  |            |                                  |
| <b>1<sup>re</sup> période</b>   |            |                                  |
| 1) Les élèves ont toute la période pour lire attentivement le texte (annexe 5), l'analyser et l'annoter. Ils doivent inscrire une légende en marge du document pour chaque forme de discours et repérer les marques (si elles sont présentes) des différents discours rapportés.<br><br>L'enseignant mentionne qu'il s'agit d'une étape nécessaire avant de répondre au questionnaire. Il insiste sur les stratégies de lecture à mobiliser, la notion grammaticale étudiée ainsi que les liens à faire entre l'article de journal et le récit de Tremblay. | 75 minutes |                                  |
| <b>2<sup>e</sup> période</b>  |            |                                  |
| 1) Les élèves ont toute la période pour répondre au questionnaire (annexe 6).   | 75 minutes |                                  |

# Références

Grossmann, F. et Rosier, L. (2016). L'enseignement des diverses formes et valeurs du discours rapporté au secondaire. Dans S.-G. Chartrand (dir.), *Mieux enseigner la grammaire. Pistes didactiques et activités pour la classe* (p. 277-302). Montréal : ERPI.

Laurin, D. (2016, 19 novembre). Rencontre : Écrire pour s'expliquer le monde. *Le Devoir*. Repéré à <http://www.ledouvoir.com/culture/livres/485027/rencontre-ecrire-pour-s-expliquer-le-monde>

Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. (2007). *Programme de formation de l'école québécoise. Enseignement secondaire, deuxième cycle. Domaine des langues*. Québec : Gouvernement du Québec.

Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. (2011). *Progression des apprentissages au secondaire : français, langue d'enseignement*. Québec : Gouvernement du Québec.

Texte à l'étude

Michel, T. (2002). *Bonbons assortis*. Montréal : Léméac.

## ANNEXES

## Annexe 1

### Un enfant en crise!



#### Mise en situation

Vous faites des courses dans un magasin à grande surface lorsque vous apercevez un enfant piquant une colère noire à ses parents dans l'allée des jouets. Vous assistez à toute cette crise colossale.

Imaginez, puis décrivez cette scène dans un court texte (environ 100 à 150 mots). Dans ce texte, vous devez rapporter plusieurs propos échangés pendant l'altercation entre les parents et l'enfant. Soulignez ces propos que nous observerons en groupe tout à l'heure.

**Planifiez** d'abord votre texte avant de vous mettre à la rédaction.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





## Annexe 2

### Formes et marques du discours rapporté (DR)

| Formes                       | Marques   | Exemples tirés de <i>Bonbons assortis</i> (2002)  |
|------------------------------|---|---|
| <b>Discours direct</b>       | - Marque syntaxique <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbe introducteur (verbe de parole)</li> </ul> - Marques de ponctuation <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deux-points</li> </ul> - Marques typographiques <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guillemets</li> </ul> | <i>Mon oncle Josaphat me fait signe de me taire en s'écriant : « Allô? Allô? Allô? » (p. 77)</i>  |
| <b>Discours indirect</b>     | - Marques syntaxiques <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbe introducteur (verbe de parole)</li> <li>• Subordonnants <i>que, si, où, quoi, qui, pourquoi, ce que</i>, etc.</li> </ul>   | <i>Ce qui donnerait raison à grand-maman qui dit toujours de moi que je suis un grand nerveux et que ça risque de me poser des problèmes plus tard (...). (p. 77)</i> |
| <b>Discours direct libre</b> | - Marque syntaxique <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbe introducteur (verbe de parole)</li> </ul> - Marques de subjectivité qui reflètent les pensées de l'énonciateur <ul style="list-style-type: none"> <li>• Monologue intérieur</li> </ul>                                     | <i>Monsieur Noël? C'est la bonne place! C'est le bon numéro! (p. 78)</i>  |
| <b>Discours narrativisé</b>  | - Forme intégrée à la narration où on rapporte des paroles ou des pensées.  | <i>Elle essore, elle essuie, elle frotte, elle tamponne en sacrant. (p. 75)</i>   |

### L'utilité des DR

- ❖ Cerner la vision du monde des protagonistes
- ❖ Interpréter l'attitude de l'énonciateur
- ❖ Moyens de modalisation, outre le verbe introducteur, pour introduire un DR (adverbes, types et formes de phrases, mode et temps verbaux, ponctuation expressive, etc.)

#### Source pour plus d'information :

Grossmann, F. et Rosier, L. (2016). L'enseignement des diverses formes et valeurs du discours rapporté au secondaire. Dans S.-G. Chartrand (dir.), *Mieux enseigner la grammaire. Pistes didactiques et activités pour la classe* (p. 277-302). Montréal : ERPI.

**Annexe 3**  
**Grille descriptive<sup>1</sup>**

| <b>Critère d'évaluation pour chaque question portant sur le discours rapporté</b> | <b>Niveau A<br/>(5 points pour les questions /5<br/>15 points pour les questions /15)</b>  | <b>Niveau B<br/>(4 points pour les questions /5<br/>12 points pour les questions /15)</b>  | <b>Niveau C<br/>(3 points pour les questions /5<br/>9 points pour les questions /15)</b>   | <b>Niveau D<br/>(2 points pour les questions /5<br/>6 points pour les questions /15)</b>  | <b>Niveau E<br/>(1-0 points pour les questions /5<br/>3-0 points pour les questions /15)</b>  |
|---|--|--|--|---|---|
| <b>Compréhension et interprétation liées au discours rapporté</b>                 | L'élève manifeste une <b>très bonne compréhension et interprétation</b> des éléments du texte à l'aide des formes de discours <b>constamment appropriées, justifiées et appuyées d'éléments pertinents</b> . Les marques des discours dans le texte sont <b>clairement déterminées</b> et les lignes ou pages auxquelles on les retrouve sont <b>explicitement situées</b> . | L'élève manifeste une <b>bonne compréhension et interprétation</b> des éléments du texte à l'aide des formes de discours <b>appropriées et la plupart du temps justifiées et appuyées d'éléments pertinents</b> . Les marques des discours dans le texte sont <b>la plupart du temps</b> déterminées et les lignes ou pages auxquelles on les retrouve sont <b>explicitement situées</b> . | L'élève manifeste une <b>compréhension et interprétation partielles</b> des éléments du texte à l'aide des formes de discours <b>parfois appropriées, mais peu justifiées et appuyées d'éléments pertinents</b> . Les marques des discours sont <b>parfois</b> déterminées et situées dans le texte. | L'élève manifeste une <b>compréhension et interprétation lacunaires</b> des éléments du texte. Les formes de discours sont <b>rarement appropriées et très peu justifiées et appuyées d'éléments pertinents</b> . Les marques des discours sont <b>rarement</b> déterminées et situées dans le texte. | L'élève manifeste une <b>compréhension et interprétation insuffisantes</b> des éléments du texte. Les formes de discours <b>ne sont pas appropriées et aucunement justifiées et appuyées d'éléments pertinents</b> . Les marques des discours dans le texte sont <b>absentes</b> des réponses du questionnaire. |

**La compréhension et l'interprétation liées au discours rapporté compteraient pour 30 points sur 50. Un autre critère lié à la compréhension et l'interprétation du texte, excluant les discours rapportés, serait développé en fonction du questionnaire.**

<sup>1</sup> Cette grille est inspirée de celle élaborée par Sylvain Bilodeau, conseiller pédagogique à la Commission scolaire des Découvreurs, présentée dans le cadre du cours *Didactique du français : fondements et processus en lecture et intégration des pratiques* à l'UQO à l'automne 2016.

#### Annexe 4

### Pistes de réflexion à proposer aux élèves pour le cercle de lecture

- *Quelles sont les marques pouvant vous aider à repérer un DR?*
- *Quelle forme de discours est la plus présente dans le récit?*
  - *Qu'est-ce qu'elle apporte au texte? Appuyez-vous d'éléments du texte pour y réfléchir.*
- *Quels sont les registres de langue employés dans les différentes formes de DR?*
  - *Quels effets créent-ils dans le texte?*
  - *Croyez-vous que si tous les DR étaient écrits dans le registre standard, les effets auraient été les mêmes?*
- *Quelles émotions peuvent être ressenties grâce aux différents DR dans le texte? Comment les avez-vous ressenties?*

Cet exercice permettra aux élèves de constater que la forme du discours direct est très présente dans le récit, elle permet d'imaginer la vivacité des personnages, l'intensité de leurs émotions et de leurs réactions. De plus, elle laisse la place au langage authentique des familles de la classe ouvrière.

# LE DEVOIR

LIBRE DE PENSER

RENCONTRE

## Écrire pour s'expliquer le monde

*Michel Tremblay est accablé par un présent qui ne fait plus émerger de héros*

19 novembre 2016 | Danielle Laurin - Collaboratrice | Livres



Photo: Annik MH de Carufel Le Devoir  
«Je promets aux lecteurs de ce livre trois rires par page», s'exclame le romancier.

À 74 ans, Michel Tremblay revisite avec son irrésistible sens de l'humour les souvenirs de son enfance. Dans *Conversations avec un enfant curieux*, composé uniquement de dialogues, on voit, ou plutôt on entend le petit Michel en constante interaction avec son entourage, ne cessant de poser des questions souvent embêtantes, parfois avec une mauvaise foi crasse.

« *Après La diaspora des Desrosiers, j'avais envie de me faire du gros fun* », lance l'écrivain du Plateau, qui a quitté, comme chaque année, son antre à Key West pour venir rencontrer ses lecteurs au Salon du livre de Montréal.

Il confie avoir passé un moment difficile après avoir mis la dernière main à sa saga plutôt sombre, composée de neuf volets. « *J'ai vécu un post-partum à l'été 2015. J'étais soulagé d'avoir terminé, mais je me retrouvais devant rien. Je n'avais pas de projet pour la première fois depuis 30 ans.* »

Dans les mois qui ont suivi, le magazine *Châtelaine* lui a proposé d'écrire un conte de Noël. L'idée ne l'enchantait pas au départ. « *Je me suis dit : ah non, pas un autre conte de Noël... J'ai dû en écrire 600 dans ma vie.* »

Puis, lors d'une nuit d'insomnie, il a pensé à un texte qui porterait sur la crèche de Noël de sa mère et sur l'enfant Jésus trop gros que sa grand-mère avait acheté. Avant même de l'écrire, il savait que ce serait un texte sous forme de dialogues, sans mise en contexte.

« *Je me disais qu'on n'avait pas besoin de savoir si ça se passait dans le salon ou la salle à manger, si ça sentait les cretons, s'il faisait beau dehors... l'important, c'était l'échange qu'on avait, comme au théâtre.* »  
L'auteur d'*Un ange cornu avec des ailes de tôle* a pris un tel plaisir à écrire *La crèche* qu'il a continué de transcrire, sans les habiller, des scènes inspirées de son enfance.

« *Quand l'Église charriait, ma mère s'en rendait compte et elle se rebiffait. Elle ne tolérait pas que le clergé invente des choses pour nous faire peur.* »

Michel Tremblay

« J'ai toujours voulu comprendre »

Pourquoi, pourquoi, pourquoi ? Tous les enfants passent par une phase comme celle-là. Dans le cas de Michel

<http://www.ledevoir.com/culture/livres/485027/rencontre-ecire-pour...>

1 sur 2

Tremblay, multipliez au moins par 100. À ses amis, à son père, à sa grand-mère, à sa maîtresse d'école... à sa mère, surtout, à son mentor, le petit Michel qui se mettra à l'écriture à l'âge de 14 ans ne cesse de poser des questions, sans jamais être rassasié. « *Je posais des questions non pas pour être fatigant, mais pour comprendre. J'ai toujours voulu comprendre. L'écriture, pour moi, c'est une lettre sans fin que je m'écris à moi-même pour m'expliquer le monde.* »

L'opération du Saint-Esprit, le troisième secret de Fatima, l'infaillibilité du pape... Plusieurs discussions dans *Conversations avec un enfant curieux* tournent autour de la religion et de ses mystères. On ne te demande pas de comprendre mais de croire, répète-t-on à l'enfant de la grosse femme à l'école. Tandis qu'à la maison, sa mère, quoique catholique pratiquante, fait preuve de scepticisme vis-à-vis du clergé. « *Quand l'Église charriait, ma mère s'en rendait compte et elle se rebiffait. Elle ne tolérait pas que le clergé invente des choses pour nous faire peur.* »

Michel Tremblay, à qui sa mère un jour avait glissé : « *Fais semblant que tu les crois, pis pense ce que tu veux de ton côté...* », a fini par en prendre son parti. « *La religion pose des questions qu'on ne peut pas résoudre. La seule façon de les résoudre, c'est quand on choisit de ne plus croire, parce que ça n'a pas de bon sens.* »

« **Je suis maintenant complètement apolitique** »

Depuis plusieurs années, son incrédulité s'étend aussi au domaine politique. Accablé par les résultats de la récente élection américaine, il affirme qu'il n'en peut plus de se faire mener en bateau par les politiciens, y compris au Québec. « *Ce qui m'insulte le plus, c'est qu'ils nous mentent en pleine face. Et ils savent qu'on sait qu'ils nous mentent en pleine face, mais ils continuent quand même. Ce cynisme de la politique me démolit. Je suis maintenant complètement apolitique à cause de ça.* »

Sur sa lancée, il s'enflamme. « *Ça fait combien de temps, au Québec en particulier, qu'on n'a pas élu un gouvernement pour lui-même ? On élit un gouvernement parce qu'on veut se débarrasser de celui qui était là avant. Il n'y a plus de héros. Quand est-ce qu'est arrivé un grand personnage, avec du charisme, qu'on a voulu suivre ? C'est tellement évident pour tout le monde que ce ne sont plus les gouvernements qui mènent mais les grosses compagnies.* »

Il parle de Donald Trump, qui a embauché des lobbyistes afin « *qu'ils construisent pour lui son gouvernement* ». Puis il s'arrête net. « *On est loin de mon livre, là.* »

Quoique... il se ravise. « *Je trouve que c'est important qu'on rie, ces temps-ci.* » Usant de son sens du théâtre et de l'exagération légendaire qu'il dit tenir de sa mère, Michel Tremblay s'exclame, avant d'éclater de son grand rire : « *Je promets aux lecteurs de ce livre trois rires par page.* »

Annexe 6

**Voici des exemples de questions liées aux formes et marques du discours rapporté**

Écris une légende, dans le haut de l'article du journal, pour toutes les formes de discours rapporté que tu as trouvées dans le texte (cette tâche devrait avoir été faite au dernier cours).

/5

Donne un exemple de discours indirect tiré du texte et décris les marques qui t'ont permis de déterminer sa forme. /5

---

---

---

---

---

---

---

Quelle différence, en ce qui concerne la langue, peux-tu remarquer dans les discours directs de cet article de journal et ceux du récit « La preuve irréfutable de l'existence du père Noël » de Tremblay? Quels effets apportent-ils respectivement aux textes? Appuie ta réponse d'éléments des textes. /15

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Outre le discours direct et indirect, donne un exemple d'une autre forme de discours rapporté dans l'article de journal. Explique pourquoi il s'agit de cette forme en t'inspirant de diverses marques que nous avons vues dans les cours. Précise aussi quel est son apport au texte. /5

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Corrigé des questions

Écris une légende, dans le haut de l'article du journal, pour toutes les formes de discours rapporté que tu as trouvées dans le texte (cette tâche devrait avoir été faite au dernier cours).

/5

**\* Voir la légende sur l'annexe 5**

Donne un exemple de discours indirect tiré du texte et décrit les marques qui t'ont permis de déterminer sa forme. /5

**Ligne 9-10 : Il confie avoir passé un moment difficile après avoir mis la dernière main à sa saga plutôt sombre, composée de neuf volets.**

- **Marques syntaxiques : verbe introducteur « confie » suivi du verbe à l'infinitif « avoir ».**

**Ligne 42-43 : Il affirme qu'il n'en peut plus de se faire mener en bateau par les politiciens, y compris au Québec.**

- **Marques syntaxiques : verbe introducteur « affirme » suivi d'un subordonnant « que »**

**Ligne 53-54 : Usant de son sens du théâtre et de l'exagération légendaire qu'il dit tenir de sa mère (...).**

- **Marques syntaxiques : verbe introducteur « dit » précédé du subordonnant « qu' »**

Quelle différence, en ce qui concerne la langue, peux-tu remarquer dans les discours directs de cet article de journal et ceux du récit « La preuve irréfutable de l'existence du père Noël » de Tremblay? Quels effets apportent-ils respectivement aux textes? Appuie ta réponse d'éléments des textes. /15

**Dans le récit de Tremblay, les discours directs sont écrits en joul, tenant du registre familier, tandis que dans l'article de journal, les discours directs tiennent davantage du registre de langue standard. Par exemple, Tremblay s'exprime ainsi en entrevue : « Je posais des questions non pas pour être fatigant, mais pour comprendre. J'ai toujours voulu comprendre (...) » (lignes 27-28). Cette citation apporte une précision au propos du journaliste. Alors que dans le récit de Tremblay, le petit Michel s'exprime comme suit : « Vous êtes pas après boire de la bière, là, toujours? Vous risez comme quand mes mononcles boivent trop! » (p. 80) L'utilisation du registre familier dans les discours directs de ce récit crée un effet de style qui permet de visualiser la vivacité des personnages, l'intensité des émotions et des réactions de ceux-ci.**

Outre le discours direct et indirect, donne un exemple d'une autre forme de discours rapporté dans l'article de journal. Explique pourquoi il s'agit de cette forme en t'inspirant de diverses marques que nous avons vues dans les cours. Précise aussi quel est son apport au texte. /5

**Exemple de réponse possible :**

**Ligne 3 à 5 : « On entend le petit Michel en constante interaction avec son entourage, ne cessant de poser des questions souvent embêtantes, parfois avec une mauvaise foi crasse. » Il s'agit d'un discours narrativisé, car il est directement intégré à la description du récit autobiographique, sans toutefois laisser la place à la parole du protagoniste. Il apporte au texte un résumé des interactions constantes du petit Michel avec sa famille dans le récit *Conversation avec un enfant curieux*.**